LESAKAKO UDALA (NAFARROA)
AYUNTAMIENTO DE LESAKA (NAVARRA)

UDALEKO OSOKO BILKURAREN OHIKO BILERA.

Organoa: Udalbatza.
Batzarra: Ohikoa.
Deialdia: Lehenengoa.
Eguna: 2019.09.06.
Ordua: Arratsaldeko 19:00etan.
Tokia: Lesakako Herriko Etxeko Bilera Aretoan.

Bertaratuak:
Alkatea: Ladis Satrustegui Alzugaray jn.
Zinegotziak:
Maitane Rodriguez Etxabide and.
Iban Garro Alzuri jn.
Maider ArrietaTapia and.
Iratxe Batiz Barzena and.
José Luis Echegaray Andueza jn.
Ione Fagoaga Echarte and.
Iban de Prado Echepeteleku jn.
Esteban Irazoqui Irazoqui jn.
Jose Maria Portu Ochoteco jn.

Bertaratu ez direnak:
Mattin Etxabide Gartzia jn.

Idazkaria: M. Jose Larrayoz Ariztegui and.

2015eko ekainaren 19ko Osoko Bilkuran erabakitakoarekin bat, bilkura guziaren soinu-

SESIÓN ORDINARIA DEL PLENO DEL AYUNTAMIENTO.

Organo: *Pleno.*
Sesión: *ordinaria.*
Convocatoria: *primera.*
Día: *06.09.2019.*
Hora: *19:00 horas de la tarde.*
Lugar: *Salón de Plenos del Ayuntamiento de la Villa de Lesaka.*
Asistentes:
Alcalde: *D. Ladis Satrústegui Alzugaray.*
Concejales:
Dña. Maitane Rodriguez Etxabide.
D. Iban Garro Alzuri.
Dña.Maider Arrieta Tapia.
Dña.Iratxe Batiz Barzena.
D. José Luis Echegaray Andueza.
Dña. Ione Fagoaga Echarte.
D. Iban de Prado Echepeteleku.
D. Esteban Irazoqui Irazoqui.
D. José María Portu Ochoteco.

No asisten:
D. Mattin Etxabide Gartzia.

Secretaria: *Dña. M. José Larráyoz Ariztegui.*

En cumplimiento de lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento con fecha 19 de junio de 2015, se realizará una grabación de sonido de

LESAKAKO UDALA | Plaza Zaharra, 1 - 31770 LESAKA (Nafarroa) | T. 948 637 005 | Faxa: 948 627 523 | udala@lesaka.eus | www.lesaka.eus

grabaketa eginen da, geroago udalaren web orrian zintzilikatzeko.

la totalidad de la sesión, con el fin de colgarla posteriormente en la página web municipal.

Alkate jaunaren aginduz bilkura hasi da, eta, deialdiaren ordenari jarraituz, ondoko gai hauei buruz aritu dira:

Por disposición del señor alcalde se da comienzo a la sesión en la que, conforme a la convocatoria, son tratados los siguientes asuntos:

1.– AZKEN BILKURARI DAGOKION AKTAREN ONESPENA.

Osoko Bilkurak, aho batez, onartu du, 2019ko uztailaren 19ko akta.

1.– APROBACIÓN DEL ACTA CORRESPONDIENTE A LA ÚLTIMA SESIÓN

El Pleno aprueba, por unanimidad, el acta de la última sesión, celebrada el día 19 de julio de 2019.

2.-GEROA BAI TALDEA: ONGIZATE ZERBITZUKO BATZORDEKO ORDEZKARI BERRIA.

Geroa Bai udal taldeak aurkeztutako idatzian eskatzen du Gizarte Ongizatea Batzordean Esteban Irazoqui Irazoqui jauna izendatzea Jose Maria Portu Ochoteco jaunaren ordez.

Aho batez, ERABAKI DUTE:

1)Gizarte Ongizate Batzordearen osaketa aldatzea, Esteban Irazoqui Irazoqui jauna izendatuz bokala bezala, Jose Maria Portu Ochoteco jaunaren ordez.

2.-GRUPO GEROA BAI: NUEVO REPRESENTANTE DE LA COMISION DE BIENESTAR SOCIAL.

El grupo Municipal Geroa Bai presenta un escrito solicitando que D. Jose María Portu Ochoteco sea sustituido por D. Esteban Irazoqui Irazoqui en la Comisión de Bienestar Social.

Por unanimidad, SE ACUERDA:

1)Modificar la composición de la Comisión de Bienestar Social de forma que D. Esteban Irazoqui Irazoqui sea Vocal de la misma en sustitución de D. José María Portu Ochoteco.

3- 2019KO AURREKONTUAREN ALDAKETA: HASIERAKO ONESPENA (5/2019 ZK. ESPEDIENTEA)

Abuztuaren 27an kontu-hartzaileak eginiko txostenean, adierazten du beharrezkoa dela kreditu gehigarria bat egitea Udalaren 2019. urterako aurrekontuan (1.414069000 partidan).

3.-MODIFICACION DEL PRESUPUESTO DEL EJERCICIO 2019 (EXPEDIENTE 5/2019): APROBACION INICIAL.

En un informe emitido por el interventor con fecha 27 de agosto, señala la necesidad de realizar una ampliación de crédito en el Presupuesto del Ayuntamiento para el año 2019 (partida 1.414069000).

LESAKAKO UDALA | Plaza Zaharra, 1 - 31770 LESAKA (Nafarroa) | T. 948 637 005 | Faxa: 948 627 523 | udala@lesaka.eus | www.lesaka.eus

Jasotzen du 25.000,00 €-tako hornidura kontusail horri. Berau, landa bideak egokitzeko.

Contempla la dotación de 25.000,00 € a dicha partida. La misma se destinará a las obras de acondicionamiento de caminos rurales.

Aipaturiko txostenean adierazitakoa ikusita, eta kontuan hartuta Nafarroako Toki Administrazioko Foru-Legearen 271. artikuluan ezarritakoa (lege hori Nafarroako toki-araubidea eguneratzeko 11/2004 Foru-Legeak aldatu zuen), Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

1º) Hasiera batean onestea aurrekontua aldatzeko 5/2019 espedientea.

A la vista de lo señalado en el citado informe y teniendo en cuenta lo establecido por el artículo 271 de la Ley Foral de Administración Local de Navarra (modificada por la Ley Foral 11/2004, para la actualización del régimen local de Navarra), el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Aprobar inicialmente el expediente de modificación presupuestaria 5/2019.

2º) Espediente hori jendaurrean edukitzea hamabortz egun baliodunean, aldez aitzinetik Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarki oholean, herritarrek edo interesdunek aztertu ahal dezaten eta egoki iruditzen zaizkien erreklamazioak egin ditzaten.

2º) Someter el mismo a exposición pública, por periodo de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinarlo y formular las reclamaciones que estimen oportunas.

4.-ALKATEAREN LANSARIA ETA DEDIKAZIO ARAUBIDEA.

Alkateak proposatu du urteko 32.144,84 euroko ordainsari gordina ezartzea, bere karguan dedikazio esklusiboan aritzeko. Kopuru hau berrikusiko da Nafarroako Administrazio Publikoen zerbitzuko langileen ordansariak berrikusten diren proportzio berean eta gehituko zaio Gizarte Segurantzako

4.-RETRIBUCION Y REGIMEN DE DEDICACION DEL ALCALDE.

El Alcalde propone establecer una retribución anual de 32.144,84 euros brutas, en régimen de dedicación exclusiva, sujeta a la revisión anual en la misma proporción que se revisen las retribuciones del personal al servicio de las Administraciones Públicas de Navarra más las cuotas empresariales a la Seguridad Social que

enpresari dagokion kuotak. Bere zerbitzuak dedikazio esklusiboan eginen ditu 2019ko irailaren 1etik aurrera.

correspondan. Prestará sus servicios en régimen de dedicación exclusiva desde el día 1 de septiembre de 2019.

Jose Luis Echegaray Andueza jaunak erran du beraiek ongi ikusten dutela politikoei ordaintzea. Gaineratu du legealdi honetan elkarteak mantendu direla eta zinegotzien dietak jaso direla. Eskatzen du dieta horiek mantentzea gainerako dieta eta ordainsariak mantendu diren bezala, diskriminaziorik eman gabe.

D. José Luis Echegaray Andueza manifiesta que ven positivo retribuir a los cargos políticos pero añade que en esta legislatura se han mantenido los grupos y han disminuido las dietas a los concejales. Solicita que se mantengan esas dietas tal y como se han mantenido el resto de dietas y retribuciones y no se dé una discriminación.

Alkateak erantzun dio berak planteatzen duela bere laneko kopuru berdina izatea bere dedikazioa osoa izanen delakoz, ez gehiago baino ez ere guttiago.Gaineratu du ezarritako dietak eta ordainsariak egokiak direla baino bere taldearen proposamena ikertuko dela. Erran du, ez dela diskriminaziorik izan.

El Alcalde le responde que él plantea cobrar la misma cantidad de su puesto de trabajo toda vez que su dedicación será total, no más pero tampoco menos. Añade que las dietas y retribuciones a los concejales establecidas se consideran las apropiadas pero que se estudiará la propuesta de ese grupo. Considera, dice, que no se ha dado una discriminación.

Aho batez, ERABAKI DUTE:

1º)Alkateari urteko 32.144,84 euroko ordainsari gordina ezartzea, bere karguan dedikazio esklusiboan aritzeko. Kopuru hau berrikusiko da Nafarroako Administrazio Publikoen zerbitzuko langileen ordansariak berrikusten diren proportzio berean eta gehituko zaio Gizarte Segurantzako enpresari dagokion kuotak.

2º) Aipatutako odainsaria 2019ko irailaren 1etik aplikatzea.

3º) Erabaki hau argitaratzea Udalaren iragarki-

Por unanimidad, SE ACUERDA:

1º)Establecer al Alcalde una retribución anual de 32.144,84 euros brutas, en régimen de dedicación exclusiva, sujeta a la revisión anual en la misma proporción que se revisen las retribuciones del personal al servicio de las Administraciones Públicas de Navarra más las cuotas empresariales a la Seguridad Social que correspondan.

2º) Aplicar dicha retribución desde el día 1 de septiembre de 2019.

3º)Publicar el presente acuerdo en el Tablón Municipal y en el Boletín Oficial de Navarra y

LESAKAKO UDALA | Plaza Zaharra, 1 - 31770 LESAKA (Nafarroa) | T. 948 637 005 | Faxa: 948 627 523 | udala@lesaka.eus | www.lesaka.eus

taulan eta Nafarroako Aldizkari Ofizialean, eta jakinaraztea Kontu-hartzaileari.

notificarlo a la Intervención Municipal.

5.-TAFALLAKO UHOLDEEI LAGUNTZA EKONOMIKOA.

Alkateak proposatzen du 1.000,00 euroko dirulaguntza ematea Tafallako Udalari uztailaren izandako uholdeak direla eta. Hori eskertuko genuke Lesakan gertatu balitz.

Jose Luis Echegaray zinegotziak erran du Nafarroako Gobernuak, irailaren 4an egindako bileran, 3.000.000,00 euroko partida onartu duela horretarako (beste 1.000.000 eurotan handitzen ahalko direnak) eta izandako kaleen %100ez laguntza emanen duela. Galdetu du nor eskatu duen laguntza, Udalan ez baita eskaerarik erregistratu. Gainera galdetu du nola zabalduko den laguntza herri gehiago izanik kaltetuak eskualde horretan.

Alkateak erantzun dio berak Tafallako alkatearen eskaera jaso zuela eskualde eta izandako kalte guztientzako. Gaineratu du Nafarroako Gobernuak onartu dituela laguntzak azpiegituretan eragindako kalteei eta nekazaritza zein abeltzaintzako ustiategietan izandako galerei aurre egiteko baino ez duela dena estaliko, bertze Udalak ere laguntza ematen dutela eta eskertuko dutela.

Jose Luis Echegaray jaunak adierazi du ez

5.-AYUDA ECONOMICA A LAS INUNDACIONES DE TAFALLA.

El Alcalde propone conceder una subvención de 1.000,00 euros al Ayuntamiento de Tafalla para las inundaciones del mes de julio. Algo que se agradecería en el caso de que ello ocurriría en Lesaka.

El concejal D.José Luis Echegaray manifiesta que el Gobierno de Navarra, en sesión del día 4 de septiembre, ha aprobado una partida de 3.000.00,00 millones de euros (ampliable por un 1.000.000,00 de euros más) para una ayuda al 100% de los daños sufridos. Pregunta quién ha solicitado la ayuda, dado que no hay ninguna solicitud registrada en el Ayuntamiento. Además pregunta cómo se va a repartir la ayuda porque hay más localidades afectadas de la zona.

El Alcalde le responde que él recibió una solicitud de ayuda del Alcalde de Tafalla para toda la zona y para los daños sufridos. Añade que el Gobierno de Navarra ha aprobado ayudas para daños en infraestructuras y pérdidas en producciones agrícolas y ganaderas pero que no cubre todos los daños, que otros Ayuntamientos también han concedido ayudas y que eso lo agradecerán.

dela eskaerarik hartu eta ez dela deus erregistratu. Erran du hori ongi bideratu behar dela kontuan egin ondoren eta abstenitzen direla informazio faltagatik, ez da zehaztu nori eta zenbat emanen den.	*D. José Luis Echegaray manifiesta que no hay ninguna solicitud y que no se ha registrado nada. Dice que hay que tramitar bien una vez se tengan cuentas del mismo y que se abstienen por falta de información: no se constata a quién ni cuanto se dará.*
Gero Bai taldea abstenitu da. EH-Bildu taldearen aldeko 5 botoekin, ERABAKI DUTE:	*Con la abstención del grupo Geroa Bai y los 5 votos a favor de los concejales de EH-Bildu, SE ACUERDA:*
1) Tafallako Udalari 1.000,00 euroko diru laguntza ematea uztailaren 8an izandako uholdeek eragindako kalteei aurre egiteko.	*1) Aprobar la concesión de un ayuda de 1.000,00 euros al Ayuntamiento de Tafalla para los daños sufridos por las inundaciones del día 8 de julio.*
2) Akordio hau Tafallako Udalari eta Kontu-hartzaileari jakinaraztea.	*2) Notificar este acuerdo al Ayuntamiento de Tafalla y a la Intervención Municipal.*
6.-EUDEL ELKARTEAN BAJA EMATEA.	***6.-BAJA EN LA ASOCIACION EUDEL.***
Udal hau Euskadiko Udalen Elkartearen (EUDEL) kidea da eta orain baja ematea proposatzen da.	*Este Ayuntamiento es miembro de la Asociación de Municipios Vascos (EUDEL) y se plantea la baja en la misma.*
Jose Luis Echegaray Andueza jaunak adierazi du Gero Bai taldea abstenituko dela, bere momentuan, bere taldeak ez zuelakoz parte hartu sartzeko orduan.	*D. José Luis Echegaray Andueza manifiesta que el grupo Gero Bai se abstendrá dado que, en su momento, su grupo no acordó adherirse a la asociación.*
Gero Bai taldea abstenitu da. EH-Bildu taldearen aldeko 5 botoekin, ERABAKI DUTE:	*Con la abstención del grupo Geroa Bai y los 5 votos a favor de los concejales de EH-Bildu, SE ACUERDA:*
1.)Udal hau baja ematea Euskadiko Udalen Elkartean (EUDEL).	*1)Aprobar la baja de este Ayuntamiento en la Asociación de Municipios Vascos (EUDEL).*
2.)Akordio hau Elkarte horri jakinaraztea.	*2)Notificar este acuerdo a dicha Asociación.*

LESAKAKO UDALA | Plaza Zaharra, 1 - 31770 LESAKA (Nafarroa) | T. 948 637 005 | Faxa: 948 627 523 | udala@lesaka.eus | www.lesaka.eus

7.-ARCELORMITTAL ESPAÑA S.A. ENPRESAREN KATASTROKO ALDAKETAREN ESKAERA.

Arcelormittal S.A. enpresak eskaera aurkeztu zuen, 2976 zenbakiarekin erregistratua den lurra hiru zatietan bereizteko.

Aipatutako erregistroko lurzatia katastroko ondorengo lurzatiekin bat heldu da: 2. poligonoko 1. lurzatia, 2. poligonoko 264. lurzatia, 2. poligonoko 265. lurzatia eta 2. poligonoko 2. lurzatiaren zati batekin.

Lurzati horien artean dago Nabaz auzoko bidea eta 264 eta 265 artean 427,00 m2ko azalera duen bertze lur publikoa.

Udaleko arkitektoek aldeko txostena eman diote aurkeztutako bereizteko eskaerari baino erregistroko lurzatia Lur-Ondasunen planoekin bat egiteko eta herri publikoak diren aldaketak udaleko akordioa hartzeko baldintza pean.

Nafarroako Gobernuko Lur-Ondasunen Zerbitzuak ez dio aldeko txostenik eman bereizteko eskaerari akatsak daudelakoz proiektuaren eremu geografikoaren perimetroan.

Ikusirik TRACASAk, katastroko mantenimenduko enpresak, egindako

7.-MODIFICACION CATASTRAL PROMOVIDA POR ARCELORMITTAL ESPAÑA S.A.

La empresa Arcelormittal S.A. presentó un proyecto de segregación de la finca registral nº 2976 con una superficie de 78.981,42 m2 en tres fincas independientes.

Dicha finca registral se corresponde con las siguientes parcelas catastrales: parcela 1 del polígono 2, parcela 264 del polígono 2, parcela 265 del polígono 2 y parte de la parcela 2 del polígono 2.

Entre dichas parcelas existe un vial de acceso al barrio de Nabaz y otra superficie de 427,00 m2 entre las parcelas 264 y 265 que consta como público en los planos catastrales.

Los arquitectos municipales han emitido informe favorable a la solicitud de segregación planteada pero condicionada a que la finca registral coincida con el parcelario de Riqueza Territorial y que la modificación de las superficies públicas conlleva acuerdo del órgano competente del Ayuntamiento.

Por otra parte el Servicio de Riqueza Territorial del Gobierno de Navarra no ha emitido informe favorable a la solicitud de segregación por observarse deficiencias en el perímetro del área geográfica de actuación del proyecto.

Vista la propuesta remitida por TRACASA, la empresa de mantenimiento del catastro.

proposamena,

Aho batez, ERABAKI DUTE:

1º) Katrastoko planoetan 2. poligonoko 264. eta 265. lurzatien artean agertzen den 427,00 m2ko eremu publikoa anulatzeko onartzea, 2. poligonoko 2. lurzatia aldatuz, hau 107.004,48 m2ko azalerarekin utziz eta lurzati berri bat sortuz (2. poligonoko 669. lurzatia) 31.264,82 m2ko azalerarekin 2. poligonoko 264. eta 265. lurzatiak barnean sartuz.

2º) Akordio hau Tracasa enpresari eta eskatzaileari jakinaraztea.

8.- ALKATETZAREN EBAZPENEN BERRI EMATEA

Zinegotzi guziei pasatu zaie, posta elektronikoz, azken osoko bilkuratik gaur arte Alkatetzak emaniko ebazpenen zerrenda (296/2019 ebazpenetik 354/2019 ebazpena arte). Ez dutenei, aipatu zerrenda horren paperean inprimaturiko kopia bana utzi zaie, bakoitzari dagokion erretiluan.

Ondoren, eta Toki Erakundeen Antolamendu, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoari buruzko Erregelamenduaren 91.4 artikuluak xedatutakoaren arabera, alkate jaunak galdetu du ea talde politikoren batek premiazko arrazoiak direla-eta Udalbatzak eztabaidatzea nahi duen aferarik ote duen, deialdiarekin batera zihoan gai-zerrendan ez zegoena eta "eskari-galderak" puntuan sartzerik ez duena..

Ez da inolako gairik planteatu.

Por unanimidad, SE ACUERDA:

1º) Aprobar la anulación de la superficie de terreno público de una superficie de 427,00 m2 que consta en los planos catastrales entre las parcelas 264 y 265 del polígono 2, modificando la parcela 2 del polígono 2 de forma que la misma queda con una superficie de 107.004,48 m2 y creando nueva parcela con una superficie de 31.264,82 m2 (parcela 669 del polígono 2) que incluye las parcelas 264 y 265 del polígono 2.

2º) Notificar este acuerdo a la empresa Tracasa y al solicitante.

8.- CONOCIMIENTO DE LAS RESOLUCIONES DE LA ALCALDÍA

Se ha pasado a todos los concejales, mediante correo electrónico, la relación de las resoluciones adoptadas por la Alcaldía desde la última sesión hasta el día de hoy (desde la nº 296/2019 hasta la nº 354/2019). A los que no lo tienen, se les deja una copia impresa en papel de la citada lista, en su respectiva bandeja.

Seguidamente y conforme a lo establecido por el artículo 91.4 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, el señor alcalde pregunta si algún grupo político desea someter a la consideración del Pleno, por razones de urgencia, algún asunto no comprendido en el orden del día que acompañaba a la convocatoria y que no tenga cabida en el punto de ruegos y preguntas.

No se plantea cuestión alguna.

LESAKAKO UDALA | Plaza Zaharra, 1 - 31770 LESAKA (Nafarroa) | T. 948 637 005 | Faxa: 948 627 523 | udala@lesaka.eus | www.lesaka.eus

9. - OSOKO BILKURAKO KONTROL-JARDUERA. ESKARI-GALDERAK

Jose Luis Echegaray Andueza jaunak seriotasun gehiago eskatzen du onartutako batzordeko egutegiarekin. Bi batzorde suspenditu dira eta mendiko batzordea irailaren 12tik 26ra aldatu da. Eskatzen du egutegia errespetatzea edo urratzea.

Halaber erran du gai zerrendako 3 gaietan ez dela legea bete, Idazkariak ez duelakoz horien proposamena prestatu (6/1990 Foru Legearen 78. artikulua). Akordio horiek baliorik gabe geldituko doira errekurtsoak jartzen badira. Hori orain dela hilabete eta erdi hori ez zen gertatu izanen.

Alkateak erantzun dio Turismo, Garapena eta Herriekin Erlazioko Batzordea anulatu zela ez zelakoz gairik eta mendiko batzordea aldatu dela lehendakariak ezin duelakoz jarritako egunean. Edozein kasuetan, erran dio, kontuan hartuko dela.

Aipaturiko eguneko ilunabarreko zazpiak eta hogeita hamar minutuak direla, eta eztabaidatzeko gai gehiago ez dagoenez, alkate jaunak akabatutzat eman du bilera. Nik, idazkariak, egiaztatu egiten dut.

9. – ACTIVIDAD DE CONTROL DEL PLENO. RUEGOS Y PREGUNTAS.

D.José Luis Echegaray Andueza pide más seriedad con el calendario de comisiones aprobado. Se han anulado 2 comisiones y se ha modificado la comisión de montes del día 12 de septiembre al día 26 de septiembre. Pide que se respete dicho calendario o que se anule.

Asimismo añade que en el orden del día de hoy hay 3 asuntos que no ha cumplido la legalidad por no haberse preparado por la Secretaria la propuesta de resolución de las mismas (artículo 78 de la Ley Foral 6/1990). Dichos acuerdos podrían ser anulados si son recurridos. Añade que hace un mes y medio no hubiera pasado esto.

El alcalde le contesta que la Comisión de Turismo, Desarrollo y Relaciones con el pueblo fue anulado por falta de asuntos y la comisión de montes se ha modificado por imposibilidad del presidente en el día fijado. En cualquier caso, le dice, que se tendrá en cuenta lo planteado.

Siendo las diecisiete horas y treinta minutos del día de la fecha y no habiendo más asuntos que tratar, el señor alcalde da por finalizada la sesión. De todo ello yo, como secretaria, certifico.

LESAKAKO UDALA * AYUNTAMIENTO DE LESAKA *